

Crónica indígena Indigenous chronicle

Ma. del R. Cortés-Nájera ^a, Gisela Cruz-Rodríguez ^b

Abstract:

The chronicle is a form of narrative in which historical events are described following a chronological order, in the New Spain of the 16th century this form of expression allowed us to recover the history of the Conquest of Mexico and was written mainly by the conquistadors, however, from the 17th century the evangelized indigenous people, some of them descendants of the Aztec nobility, undertook the task of reviewing codices and recovering testimonies from the elderly to recover the history of their ancestors that was at risk of being lost.

Keywords:

Indigenous chronicle, Mexican literature, chroniclers, pre-Hispanic

Resumen:

La crónica es una forma de la narrativa en la que se describen acontecimientos históricos siguiendo un orden cronológico, en la Nueva España del siglo XVI esta forma de expresión permitió recuperar la historia de la Conquista de México y estaba escrita principalmente por los conquistadores, sin embargo, a partir del siglo XVII los indígenas evangelizados, algunos de ellos descendientes de la nobleza azteca se dieron a la tarea de revisar códices y recuperar testimonios de los ancianos para recuperar la historia de sus ancestros que estaba en riesgo de perderse.

Palabras Clave:

Crónica indígena, literatura mexicana, cronistas, prehispánicos

Introducción

Hablar de la crónica indígena implica conocer la obra de Fernando de Alba Ixtlilxóchitl y Hernando de Alvarado Tezozómoc y Domingo Francisco Chimalpain, escritores de origen indígena del siglo XVII, en cuya obra tratan de recuperar la historia de sus antepasados, como un esfuerzo por exaltar la grandeza de su pueblo.

Crónica indígena

La historia de México está marcada por una fecha que significó una serie de transformaciones de prácticamente toda la estructura social, económica, política y cultura del México prehispánico, 13 de agosto de 1521, la caída de la Gran Tenochtitlan, dando paso a una nueva realidad. El pasado prehispánico, junto con sus mitos y creencias estuvieron a punto de quedarse en el olvido, sin embargo

gracias a los cronistas hoy es posible conocer esa etapa de la historia de nuestro país. La información recuperada por ellos guarda un valor incalculable, significan testimonios únicos de un pasado que con el tiempo se fue borrando, la forma literaria que tomaron estos relatos fue la crónica.

La Real Academia Española define a la crónica como la narración histórica en que se sigue el orden consecutivo de los acontecimientos (RAE, 2022). Es preciso distinguir entre la crónica histórica y la crónica literaria, la primera se caracteriza por relatar hechos de los cuales el autor no necesariamente fue testigo e incluir juicios o valores personales; la segunda por incorporar elementos de ficción a la narrativa de los hechos, atribuyéndole así un carácter más literario.

^a Ma. del Rosario Cortés Nájera, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, <https://orcid.org/0000-0002-5518-8878>, Email: maria_cortes5472@uaeh.edu.mx

^b Gisela Cruz Rodríguez, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, <https://orcid.org/0009-0003-1765-8474>, Email: gisela_cruz5304@uaeh.edu.mx

En México la crónica tiene su origen en las últimas décadas del siglo XVI, con los cronistas peninsulares, pero “fue durante la primera mitad del XVII, cuando se produjeron en el centro de la Nueva España obras de contenido histórico escritas por hombres por cuyas venas corría sangre indígena”, según lo afirma Romero (2018). Los cronistas indígenas como Fernando de Alba Ixtlilxóchitl, Hernando de Alvarado Tezozómoc y Domingo Francisco Chimalpain, se dieron a la tarea de recuperar, ordenar, traducir y registrar información de gran valía que se encontraba en códices o se obtenía de testimonios de ancianos, integrando a su obra, cuyo título se muestran en la figura 1.

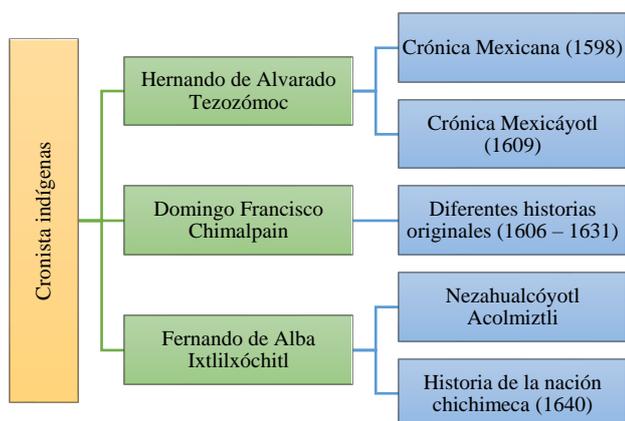


Figura 1. Cronistas indígenas

En este resumen nos limitaremos a describir el trabajo de Alvarado Tezozómoc y de Alba Ixtlilxochitl

Crónica Mexicana

Fue escrita alrededor de 1598 (publicada hasta 1878) por Hernando de Alvarado Tezozómoc, redactada originalmente en español. Se divide en 112 capítulos, narra desde la salida de los mexicas de Aztlán hasta la llegada de Hernán Cortés; en la obra se describen las guerras que tuvieron los aztecas durante su peregrinación.

“Aquí comienza la Crónica mexicana. Trata de la descendencia y linaje, venida a esta Nueva España los indios mexicanos que habitan en este Nuevo Mundo, el tiempo que llegaron en la ciudad de México Tenochtitlan, asiento y conquista que en ella hicieron y hoy habitan, residen en ella, llamado Tenochtitlan.”

Crónica Mexicáyótl

Ésta crónica fue redactada por Hernando de Alvarado Tezozómoc, en lengua náhuatl, alrededor de 1609, se publicó en 1949. En ella se narra la salida de los aztecas de Aztlán, su peregrinación y la fundación de la Gran

Tenochtitlan, destaca en la obra la forma en la que el autor da cuenta de nombres de los gobernantes, así como su genealogía. En la obra se advierte la colaboración de Chimalpain, sobre todo en la cuenta de los años.

“He aquí el comienzo de la crónica de la mexicanidad, en la cual se habla del renombre, origen y nacimiento, del mismísimo principio, partida y advenimiento de quienes vinieron aquí a la Nueva España a radicarse y a ganarse todo cuanto hay aquí de grande; y también se trata de cuando comenzó, dió principio y tuvo arraigo la ciudad de México Tenochtitlan (llámaseles mexicanos, chichimecas, gentes de Aztlán, chicomoztoquenses); empero, ya no se recuerda bien cuándo o en qué época haya sucedido.”

Historia de la nación chichimeca

El título de la obra se le atribuye a Carlos de Sigüenza y Góngora quien fue propietario del Manuscrito. El relato inicia con la creación del mundo: *“ Y dicen que el mundo fue creado en el año del ce teopatl, y este tiempo hasta el diluvio le llamaron ATONATIUH, quiere decir, edad del sol de agua, porque se destruyó el mundo por el diluvio: y hallase en las historias de los Toltecas que duró esta edad y mundo primero, como ellos le llaman, 1716 años; que se destruyeron los hombres con grandísimos aguaceros y rayos del cielo, y toda la tierra sin quedar cosa ninguna...”*

En este relato el autor refiere al origen de las naciones que habitaron, lo que en su época fue la Nueva España, concluyendo con la narración del primer ataque de Hernán Cortés a la Gran Tenochtitlan.

Conclusiones

En estas tres obras es evidente que los autores quisieron destacar las virtudes de sus pueblos tratando de reconstruir la historia de sus antepasados, las crónicas son producto del mestizaje y en sus líneas se pueden leer referencias cristianas, sin embargo ello no impide que sean consideradas en conjunto como un referente para conocer y comprender la historia y la cultura de los pueblos prehispánicos.

Referencias

- [1] Ixtlilxóchitl, F. d. (2022). Historia de la nación chichimeca. Red ediciones S.L.
- [2] Real Academia Española. (REA 2022). Crónica. Obtenido de <https://dle.rae.es/>
- [3] Romero, J. R. (2018). Los cronistas indígenas en el siglo XVII. Obtenido de Enciclopedia de la literatura en México: <http://www.elem.mx/estgrp/datos/158>
- [4] Tezozómoc, F. A. (1998). Crónica mexicáyotl. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- [5] Tezozómoc, H. d. (1994). Crónica mexicana. México D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México.